



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 21 Meitheamh 2024
(OR. en)

11462/24

Comhad Idirinstitiúideach:
2024/0599(NLE)

SOC 493
EMPL 299
ECOFIN 750
EDUC 240

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	19 Iúil 2024
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2024) 599 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le treoirínte le haghaidh bheartais fostaíochta na mBallstát

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2024) 599 final.

Faoi iamh: COM(2024) 599 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséal, 19.6.2024
COM(2024) 599 final

2024/0599 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le treoirlínte le haghaidh bheartais fostaíochta na mBallstát

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

De bhun an Chonartha ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, measann na Ballstáit gur ábhar leasa choitinn a mbeartais eacnamaíocha agus an fhostaíocht a chur chun cinn agus déanfaidh siad comhordú ar a ngníomhaíocht i dtionól na Comhairle. Glacfaidh an Chomhairle treoirlínte fostaíochta (Airteagal 148), ina sonrúfar nach mór iad a bheith comhsheasmhach leis na mór-threoirlínte beartais eacnamaíoch (Airteagal 121).

Cé go mbeidh na mór-threoirlínte beartais eacnamaíoch bailí go ceann aon fhad ama, ní mór na treoirlínte le haghaidh beartais fostaíochta a tharraingt suas gach bliain. Glacadh na treoirlínte in éineacht le chéile ('pacáiste comhtháite') den chéad uair in 2010, a bhí mar bhonn taca le Straitéis Eorpa 2020. D'fhan na treoirlínte comhtháite cobhsaí go dtí 2014. Glacadh treoirlínte comhtháite athbhreithnithe in 2015. In 2018, rinneadh na treoirlínte fostaíochta a ailíniú le prionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta a d'fhógair Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Coimisiún i mí na Samhna 2017, d'fhoillíodh athchóirithe a chur chun cinn ar an leibhéal náisiúnta agus chun fónamh mar threoir do phróiseas athnuaithe cóineasaithe aníos ar fud na hEorpa i dtreo dálaí oibre agus maireachtála níos fearr, agus níor tháinig aon athrú orthu in 2019. In 2020, rinneadh iad a ailíniú chun eilimintí a bhaineann le hiarmhairtí na géarchéime COVID-19, na n-aistrithe glasa agus digiteacha, agus Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe na Náisiún Aontaithe a chomhtháthú. Tugadh anonn in 2021, agus san am céanna rinneadh na haithrisí a choigeartú chun go léireofaí torthaí Chruinniú Mullaigh Sóisialta Porto agus an Phlean Gníomhaíochta um Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta. In 2022 leasaíodh na treoirlínte chun an téacs a ailíniú trí insint an scéil a athdhírú ar an timpeallacht tar éis COVID-19, trí níos mó eilimintí a bhaineann le cothroime san aistriú glas a thabhairt isteach, lena léirítear tionscnaimh bheartais a rinneadh le déanaí agus lena gcuirtear isteach eilimintí beartais a bhfuil ábharthacht ar leith ag baint leo i gcomhthéacs ionradh na Rúise ar an Úcráin. In 2023 tugadh anonn arís iad, agus na haithrisí á gcoigeartú san am céanna chun príomhspríocanna nua an Aontas agus spriocanna náisiúnta nua maidir le fostaíocht, scileanna agus laghdú bochtaineachta agus tionscnaimh a rinneadh le déanaí a léiriú. Tugadh na treoirlínte cothrom le dáta i mbliana chun tuilleadh eilimintí a thabhairt isteach a bhaineann leis an oideachas agus leis an oiliúint, mar aon le teicneolaíochtaí nua, an intleacht shaorga agus bainistiú de réir algartam, agus chun tionscnaimh bheartais a rinneadh le déanaí a bhfuil ábharthacht ar leith ag baint leo a léiriú amhail tionscnaimh bheartais maidir le hobair ardáin, tithíocht inacmhainne agus dul i ngleic le heasnamh saothair agus oibríthe oilte.

Mar aon leis na treoirlínte ginearálta maidir leis an mbeartas eacnamaíoch, cuirtear na treoirlínte fostaíochta i láthair mar Chinneadh ón gComhairle maidir le treoirlínte le haghaidh bheartais fostaíochta na mBallstát (Cuid II de na Treoirlínte Comhtháite) agus tugtar bunús leo do mholtaí tírshonracha sna réimsí éagsúla.

Is iad seo a leanas na 'Treoirlínte do Bheartas Fostaíochta' athbhreithnithe:

Treoirlíne 5: Borradh a chur faoin éileamh ar shaothar

Treoirlíne 6: Feabhas a chur ar sholáthar saothair agus rochtain ar fhostaíocht, ar scileanna agus ar inniúlachtaí a fheabhsú

Treoirlíne 7: Feabhas a chur ar fheidhmiú na margaí saothair agus ar éifeachtacht an idirphlé shóisialta

Treoirlíne 8: Comhionannas deiseanna do chách a chur chun cinn, an cuimsiú sóisialta a chothú agus an bhochtaineacht a chomhrac

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le treoirlínte le haghaidh bheartais fostaíochta na mBallstát

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 148(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint don tuairim ó Pharlaimint na hEorpa⁽¹⁾,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa⁽²⁾,

Tar éis di dul i gcomhairle le Coiste na Réigiún,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste Fostaíochta⁽³⁾,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Tá na Ballstáit agus an tAontas le hoibriú i dtreo straitéis chomhordaithe don fhostaíocht a fhorbairt agus go háirithe chun fórsa saothair sciliúil oilte inoiriúnaithe a chur chun cinn, chomh maith le margaí saothair a bheidh dírithe ar an todhchaí agus a bheidh freagrúil don athrú eacnamaíoch, d'fhonn na cuspóirí maidir le lánfhostaíocht agus dul chun cinn sóisialta, fás cothrom, ardleibhéal cosanta don chomhshaol agus feabhsú cháilíocht an chomhshaoil mar a leagtar síos in Airteagal 3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach (CAE) bhaint amach. Measfaidh na Ballstáit gur ábhar leasa choitinn é an fhostaíocht a chur chun cinn agus déanfaidh siad comhordú ar a ngníomhaíocht ina leith sin i dtionól na Comhairle, agus cleachtais náisiúnta a bhaineann le freagrachtaí an lucht bainistíochta agus an lucht saothair á gcur san áireamh.
- (2) Tá an tAontas chun an t-eisiamh sóisialta agus an t-idirdhealú a chomhrac, agus an ceartas sóisialta agus an chosaint shóisialta, an comhionannas idir mná agus fir, an dlúthpháirtíocht idir na glúine agus an chosaint ar chearta an linbh a chur chun cinn, mar a leagtar síos in Airteagal 3 CAE. Agus a bheartais agus a ghníomhaíochtaí á sainiú agus á gcur chun feidhme aige, cuirfidh an tAontas san áireamh na ceanglais atá nasctha le hardleibhéal fostaíochta a chur chun cinn, le cosaint shóisialta leormhaith a ráthú, leis an mbochtaineacht agus leis an eisiamh sóisialta a chomhrac, le hardleibhéal oideachais agus oiliúna agus le cosaint do shláinte an duine mar a leagtar síos in Airteagal 9 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE).
- (3) I gcomhréir le CFAE, tá ionstraimí comhordaithe beartais forbartha agus curtha chun feidhme ag an Aontas le haghaidh beartais eacnamaíochta agus fostaíochta. Mar chuid de na hionstraimí sin, is éard atá sna Treoirlínte Comhtháite na treoirlínte do bheartais

¹ Tuairim an DÁTA le deimhniú 2024 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

² Tuairim an DÁTA le deimhniú 2024 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

³ Tuairim an DÁTA le deimhniú 2024 (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

fostaíochta na mBallstát ('na Treoirínte') a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh (AE) seo, mar aon leis na treoirínte ginearálta do bheartais eacnamaíocha na mBallstát agus an Aontais a leagtar amach i Moladh (AE) 2015/1184⁽⁴⁾ ón gComhairle. Tá cur chun feidhme beartas sna Ballstáit agus san Aontas le treorú leis na Treoirínte sin, rud a léireoidh an t-idirspéachas atá ann idir na Ballstáit. Is éard a bheidh sa tacar beartas agus athchóirithe comhordaithe ar leibhéal an Aontais agus ar an leibhéal náisiúnta a eascraíonn as an méid sin, meascán foriomlán beartas iomchuí inbhuanaithe maidir le cúrsaí geilleagair, fostaíochta agus sóisialta, lenar cheart éifeachtaí dearfacha iarmharta a chothú do mhargaí saothair agus don tsochaí i gcoitinne, athléimneacht eacnamaíoch agus shóisialta a neartú agus freagairt go héifeachtach do dhúshlán mheántéarmacha agus níos fadtéarmaí, agus do thionchair géarchéimeanna freisin amhail paidéim COVID-19 agus an costas maireachtála méadaithe a bhaineann le cogadh foghach na Rúise in aghaidh na hÚcráine.

- (4) Chun dul chun cinn eacnamaíoch agus sóisialta a fheabhsú mar aon le cóineasú aníos, chun tacú leis an aistriú glas agus leis an aistriú digiteach, chun bonn tionsclaíoch an Aontais a neartú, agus chun margáí saothair cuimsitheacha, iomaíocha agus athléimneacha a bhaint amach san Aontas, ba cheart do na Ballstáit aghaidh a thabhairt ar ghanntanais saothair agus oibríthe oilte, agus oideachas agus oiliúint chuimsitheach ar ardcháilíocht a chur chun cinn, agus béim ar leith á leagan ar scileanna bunúsacha a fheabhsú, go háirithe i measc mic léinn atá faoi mhíbhuntáiste, agus ar ETIM (eolaíocht, teicneolaíocht, innealtóireacht agus matamaitic) i scoileanna agus san ardoideachas, gairmoideachas agus gairmoiliúint atá dírithe ar an todhchaí, agus uas-ciliú agus athsciliú ar feadh an tsaoil, chomh maith le bheartais ghníomhacha éifeachtacha maidir le margadh an tsaothair agus dálaí oibre agus deiseanna gairme feabhsaithe. Tá ábharthacht ar leith ag baint leis sin le haghaidh na réigiún lagfhorbartha, iargúlta agus is forimeallaí san Aontas, sna háiteanna a bhfuil na riachtanais is mó. Is féidir aghaidh a thabhairt ar ghanntanais a thuilleadh trí shoghluaisteacht chothrom laistigh den Aontas a fheabhsú d'oibríthe agus d'fhoghlaimoirí agus trí thallann a mhealladh ó lasmuigh den Aontas. Ina theannta sin, ba cheart na naisc idir na córais oideachais agus oiliúna agus margadh an tsaothair a neartú agus scileanna, eolas agus inniúlachtaí arna sealbhú tríd an bhfoghlaim sheachfhoirmiúil agus neamhfhoirmiúil a aithint.
- (5) Tá na Treoirínte comhsheasmhach le Creat rialachais eacnamaíoch nua an Aontais, a tháinig i bhfeidhm an 30 Aibreán 2024, reachtaíocht an Aontais atá ann cheana agus tionscnaimh éagsúla de chuid an Aontais, lena n-áirítear Moltaí an 14 Meitheamh 2021⁽⁵⁾, an 29 Samhain 2021⁽⁶⁾, an 5 Aibreán 2022⁽⁷⁾, 16 Meitheamh 2022⁽⁸⁾, 28

⁴ Moladh (AE) 2015/1184 ón gComhairle an 14 Iúil 2015 maidir le treoirínte ginearálta do bheartais eacnamaíocha na mBallstát agus an Aontais (IO L 192, 18.7.2015, lch. 27).

⁵ Moladh (AE) 2021/1004 ón gComhairle an 14 Meitheamh 2021 lena mbunaítear Rátháíocht Eorpach do Leanaí (IO L 223, 22.6.2021, lch. 14).

⁶ Moladh ón gComhairle an 29 Samhain 2021 maidir le cineálacha cur chuige foghlama cumaiscthe i gcomhair bunoidreachas agus meánoidreachas cuimsitheach agus ardcháilíochta (IO C 504, 14.12.2021, lch. 21).

⁷ Moladh ón gComhairle an 5 Aibreán 2022 maidir le naisc a chothú le haghaidh comhar éifeachtach Eorpach san ardoideachas (IO C 160, 13.4.2022, lch. 1.)

⁸ Moladh ón gComhairle an 16 Meitheamh 2022 maidir le cur chuige Eorpach i leith micridhintiúr don fhoghlaim ar feadh an tsaoil agus don infhostaitheacht (IO C 243, 27.6.2022, lch. 10), Moladh ón gComhairle an 16 Meitheamh 2022 maidir le cuntais foghlama aonair (IO C 243, 27.6.2022, lch. 26), Moladh ón gComhairle an 16 Meitheamh 2022 maidir le haistriú cóir i dtreo na haeráidneodrachta a

Samhain 2022⁽⁹⁾ , 8 Nollaig 2022⁽¹⁰⁾, 30 Eanáir 2023 ⁽¹¹⁾ , 12 Meitheamh 2023⁽¹²⁾ agus 27 Samhain 2023⁽¹³⁾ ón gComhairle, Moladh (AE) 2021/402 ón gCoimisiún⁽¹⁴⁾, Moladh an 26 Feabhra 2021 ón gComhairle⁽¹⁵⁾, Teachtaireachtaí ón gCoimisiún maidir le geilleagar a fhóireann do dhaoine a thógáil: Plean Gníomhaíochta an Aontais maidir leis an nGeilleagar Sóisialta ⁽¹⁶⁾, Plean Gníomhaíochta don Oideachas digiteach 2021-2027⁽¹⁷⁾, Straitéis maidir le Cearta Daoine faoi Mhíchumas 2021-2030⁽¹⁸⁾, an Pacáiste maidir le Fostaíocht do Dhaoine faoi Mhíchumas⁽¹⁹⁾, Straitéis Cúraim na hEorpa ⁽²⁰⁾, Plean Tionsclaíoch an Chomhaontaithe Ghlais don Ré Ghlan-Nialasach⁽²¹⁾, an t-idirphlé sóisialta a neartú san Aontas Eorpach⁽²²⁾, Measúnú níos fearr a dhéanamh ar thionchar dáileach bheartais na mBallstát⁽²³⁾ ,agus ganntanas saothair agus ganntanas scileanna san Aontas Eorpach: plean gníomhaíochta⁽²⁴⁾ , Cinntí (AE) 2021/2316⁽²⁵⁾ agus (AE) 2023/936⁽²⁶⁾ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Treoracha (AE) 2022/2041⁽²⁷⁾, (AE) 2022/2381⁽²⁸⁾ agus AE 2023/970⁽²⁹⁾ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, agus an Togra ón gCoimisiún le

áirithiú (IO C 243, 27.6.2022, lch. 35) agus Moladh ón gComhairle an 16 Meitheamh 2022 maidir le foghlaim don aistriú glas agus don fhorbairt inbhuanaithe (IO C 243, 27.6.2022, lch. 1).

9 Moladh ón gComhairle an 28 Samhain 2022 maidir le Conairí i dtreo na Rathúlachta Scoile agus lena n-ionadaítear an Moladh ón gComhairle an 28 Meitheamh 2011 maidir le beartais chun luathfhágáil na scoile a laghdú (IO C 469, 9.12.2022, lch. 1).

10 Moladh ón gComhairle an 8 Nollaig 2022 maidir le rochtain ar chúram fadtéarmach inacmhainne ar ardchaighdeán (IO C 476, 15.12.2022, lch. 1) agus Moladh ón gComhairle an 8 Nollaig 2022 maidir le hoideachas agus cúram na luath-óige: spriocanna Barcelona do 2030 (IO C 484, 20.12.2022, lch. 1).

11 Moladh ón gComhairle an 30 Eanáir 2023 maidir le hioncam íosta leordhóthanach lena n-áirithítear cuimsiú gníomhach (IO C 41, 3.2.2023, lch. 1).

12 Moladh ón gComhairle an 12 Meitheamh 2023 maidir leis an idirphlé sóisialta a neartú san Aontas Eorpach (IO C/2023/1389, 6.12.2023).

13 Moladh ón gComhairle an 27 Samhain 2023 maidir le creatdálaí geilleagair shóisialta a fhorbairt (IO C/2023/1344, 29.11.2023).

14 Moladh (AE) 2021/402 ón gCoimisiún an 4 Márta 2021 maidir le tacaíocht ghníomhach éifeachtach don fhostaíocht tar éis ghéarchéim COVID-19 (EASE) (IO L 80, 8.3.2021, lch. 1).

15 Rún ón gComhairle maidir le creat straitéiseach le haghaidh comhar Eorpach san oideachas agus san oiliúint i dtreo an Limistéir Eorpaigh Oideachais agus níos faide anonn (2021-2030) (IO C 66, 26.2.2021, lch. 1).

16 COM(2021) 778 final.

17 COM(2020) 624 final.

18 COM(2021) 101 final.

19 [An Pacáiste Fostaíochta le haghaidh daoine faoi mhíchumas chun torthaí mhargadh an tsaothair a fheabhsú do dhaoine faoi mhíchumas - Fostaíocht, Gnóthaí Sóisialta agus Cuimsiú — An Coimisiún Eorpach \(europa.eu\)](#)

20 COM(2022) 440 final.

21 COM(2023) 62 final.

22 COM(2023) 38 agus 40 final.

23 COM(2022) 494 final.

24 COM(2024) 131 final.

25 Cinneadh (AE) 2021/2316 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Nollaig 2021 maidir le Bliain Eorpach na hÓige (2022) (IO L 462, 28.12.2021, lch. 1).

26 Cinneadh (AE) 2023/936 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 maidir le Bliain Eorpach na Scileanna (IO L 125, 11.5.2023, lch. 1).

27 Treoir (AE) 2022/2041 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Deireadh Fómhair 2022 maidir le pá íosta leordhóthanach san Aontas Eorpach (IO L 275, 25.10.2022, lch. 33).

28 Treoir (AE) 2022/2381 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Samhain 2022 maidir le feabhas a chur ar an gcothromaíocht inscne i measc stiúrthóirí cuideachtaí liostaithe agus bearta gaolmhara (IO L 315, 7.12.2022, lch. 44).

29 Treoir (AE) 2023/970 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 chun cur i bhfeidhm phrionsabal an phá chomhionainn as obair chomhionann nó obair ar comhionann a luach idir fir agus mná a neartú trí shásraí trédhearcachta pá agus forfheidhmithe (IO L 132, 17.5.2023, lch. 21).

haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Nollaig 2021 maidir le feabhas a chur ar dhálaí oibre san obair ardáin⁽³⁰⁾

- (6) Comhcheanglaíonn an Seimeastar Eorpach ionstraimí éagsúla le chéile i gcreat uileghabhálach ar mhaithe le comhordú agus faireachas comhtháite iltaobhach ar bheartais eacnamaíocha agus fostaíochta laistigh den Aontas. Agus an inbhuanaitheacht comhshaoil, an táirgiúlacht, an chothroime agus an chobhsaíocht mhaicreacnamaíoch á saothrú leis an Seimeastar Eorpach, comhtháthaítear leis freisin prionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta agus prionsabail na huirlise faireacháin a ghabhann leis, an Scórchlár Sóisialta, agus fágann sé gur féidir anailís a dhéanamh ar rioscaí agus dúshláin maidir le cóineasú sóisialta aníos san Aontas, agus déantar foráil maidir le rannpháirtíocht láidir leis na comhpháirtithe sóisialta, an tsochaí shibhialta agus páirtithe leasmhara eile. Tacaítear leis na Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe a bhaint amach freisin. Ba cheart beartais eacnamaíocha agus fostaíochta an Aontais agus na mBallstát a bheith fite fuaite in aistriú cothrom na hEorpa i dtreo geilleagar aeráidneodrach, inbhuanaithe ó thaobh an chomhshaoil de agus digiteach, agus leis na beartais sin ba cheart feabhas a chur ar an iomaíochas, dálaí oibre leormhaithe a áirithiú, an nuálaíocht a chothú, an ceartas sóisialta, comhionannas deiseanna agus cóineasú socheacnamaíoch aníos a chothú, chomh maith le dul i ngleic leis an neamhionannas agus le héagothromaíochtaí réigiúnacha.
- (7) Tá geilleagair agus sochaithe an Aontais á n-athrú ó bhonn leis an athrú aeráide agus dúshláin eile a bhaineann leis an gcomhshaol, leis an ngá atá le haistriú glas cothrom a áirithiú, neamhspleáchas fuinnimh, iomaíochas feabhsaithe tionscal glan-nialasach agus an gá atá le huathriail straitéiseach oscailte na hEorpa a dhaingniú, mar aon le forbairt an digitithe, na hintleachta saorga agus gheilleagair ardán, an méadú ar an teilea-obair, agus an t-athrú déimeagrafach. Tá an tAontas agus na Ballstáit le hoibriú le chéile chun aghaidh a thabhairt ar fhorbairtí struchtúracha den sórt sin go héifeachtach agus go réamhghníomhach agus chun na córais atá ann cheana a oiriúnú de réir mar is gá, agus aitheantas á thabhairt do dhlúth-idirspleáchas gheilleagair agus mhargaí saothair na mBallstát, agus do bheartais ghaolmhara. Chuige sin, teastaíonn gníomhaíocht beartais atá comhordaithe, uaillmhianach agus éifeachtach ar leibhéal an Aontais agus ar an leibhéal náisiúnta araon agus aitheantas á thabhairt do ról na gcomhpháirtithe sóisialta san am céanna, i gcomhréir le CFAE agus le forálacha an Aontais maidir le rialachas eacnamaíoch, agus Colún Eorpach na gCeart Sóisialta á chur san áireamh. Ba cheart a chuimsiú leis an ngníomhaíocht beartais sin borradh faoi infheistíocht inbhuanaithe ar fud réigiúin uile an Aontais, gealltanais athnuaithe d'athchóirithe agus infheistíochtaí cuí-sheicheamhaithe lena gcuirtear feabhas ar fhás eacnamaíoch cuimsitheach inbhuanaithe, cruthú post ar ardchaighdeán, táirgiúlacht, dálaí oibre leordhóthanacha, comhtháthú sóisialta agus críochach, cóineasú socheacnamaíoch aníos, athléimneacht agus feidhmiú freagrachta fiosaí.

Mar a léirítear sa Mholadh ón gComhairle an 16 Meitheamh 2022 maidir le foghlaim don aistriú glas agus don forbairt inbhuanaithe, is féidir tacú le cur chun feidhme na mbeartais sin trí ghné an oideachais agus na hoiliúna a chomhtháthú go córasach i mbeartais eile a bhaineann leis an aistriú glas agus leis an bhforbairt inbhuanaithe i ndearcadh ar feadh an tsaol. Ba cheart tacaíocht a chur ar fáil ó chlár chistiúcháin an Aontais atá ann cheana, agus go háirithe ón tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta arna bunú le Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón

³⁰ COM (2021) 762 final

gComhairle⁽³¹⁾ agus ó chistí an bheartais comhtháthaithe, lena n-áirítear Ciste Sóisialta na hEorpa Plus arna bhunú le Rialachán (AE) 2021/1057 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽³²⁾ agus Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa a rialaítear le Rialachán (AE) 2021/1058 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽³³⁾, chomh maith leis an gCiste um Aistriú Cóir arna bhunú le Rialachán (AE) 2021/1056 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽³⁴⁾. Leis an ngníomhaíocht beartais ba cheart bearta ar thaobh an tsoláthair agus ar thaobh an éilimh a chomhcheangal le chéile, agus an tionchar a bheidh ag na bearta sin ar chúrsaí eacnamaíocha, comhshaoil, fostaíochta agus sóisialta a chur san áireamh san am céanna.

- (8) I gColún Eorpach na gCeart Sóisialta, arna fhógairt ag Parlaimint na hEorpa, ag an gComhairle agus ag an gCoimisiún i mí na Samhna 2017⁽³⁵⁾, leagtar amach 20 prionsabal agus ceart chun tacú le margáí saothair agus córais leasa atá dea-fheidhmiúil agus cothrom, agus iad roinnte i dtí chatagóir: comhionannas deiseanna agus rochtain chothrom ar mhargadh an tsaothair, dálaí oibre cothroma agus cosaint agus cuimsiú sóisialta. Leis na prionsabail agus na cearta sin tugtar stiúradh straitéiseach don Aontas lena n-áiríthítear go mbeidh an t-aistriú chuig an aeráidneodracht agus chuig inbhuanaitheacht comhshaoil, an digitiú agus an t-athrú déimeagrafach cóir agus cothrom i dtéarmaí sóisialta agus go gcaomhnófar an comhtháthú críochach. Is creat tagartha é Colún Eorpach na gCeart Sóisialta, mar aon leis an Scórchlár Sóisialta a ghabhann leis, chun faireachán a dhéanamh ar fhostaíocht agus fheidhmíocht shóisialta na mBallstát agus ar chóineasú sóisialta aníos san Aontas, chun athchóirithe agus infheistíochtaí a chur chun cinn ar an leibhéal náisiúnta, réigiúnach agus áitiúil agus chun réiteach a dhéanamh idir an ‘ghné shóisialta’ agus an ‘margadh’ i ngeilleagar nua-aimseartha an lae inniu, lena n-áirítear tríd an ngeilleagar sóisialta a chur chun cinn. An 4 Márta 2021, chuir an Coimisiún Plean Gníomhaíochta chun cinn maidir le cur chun feidhme Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta (an ‘Plean Gníomhaíochta’), lena n-áirítear príomhspríocanna uailmhianacha ach réadúla an Aontais maidir le fostaíocht, scileanna agus laghdú na bochtaineachta agus fospríocanna comhlántacha do 2030, chomh maith leis an Scórchlár Sóisialta athbhreithnithe.
- (9) Mar a d’aithin na Cinn Stáit nó Rialtais ag Cruinniú Mullaigh Sóisialta Porto an 8 Bealtaine 2021, le cur chun feidhme Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta neartófar iarracht an Aontais aistriú digiteach, glas agus cothrom a bhaint amach agus rannchuideofar le cóineasú sóisialta eacnamaíoch aníos a bhaint amach agus aghaidh a thabhairt ar dhúshlán dhéimeagrafacha. Chuir siad in iúl go láidir go bhfuil an ghné shóisialta, an t-idirphlé sóisialta agus rannpháirtíocht ghníomhach na gcomhpháirtithe sóisialta i gcroílár geilleagair shóisialta mhargaidh ina bhfuil iomaíocht ghéar, agus ba

³¹ Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta (IO L 57, 18.2.2021, lch. 17).

³² Rialachán (AE) 2021/1057 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena mbunaítear Ciste Sóisialta na hEorpa Plus (CSE+) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1296/2013 ([IO L 231, 30.6.2021, lch. 21](#)).

³³ Rialachán (AE) 2021/1058 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa agus an Ciste Comhtháthaithe (IO L 231 30.6.2021, lch. 60).

³⁴ Rialachán (AE) 2021/1056 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena mbunaítear an Ciste um Aistriú Cóir (IO L 231, 30.6.2021, lch. 1).

³⁵ An Forógra Idirinstitiúideach maidir le Colún Eorpach na gCeart Sóisialta (IO C 428, 13.12.2017, lch. 10).

dhíol sásaimh dóibh príomhspríocanna nua an Aontais. Dhearbhaigh siad go bhfuil rún daingean acu, mar a bunaíodh le Clár Oibre Straitéiseach na Comhairle Eorpaí 2019-2024, leanúint de chur chun feidhme Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta ar leibhéal an Aontais agus ar an leibhéal náisiúnta a dhoimhniú, agus aird chuí á tabhairt ar inniúlachtaí faoi seach agus ar phrionsabail na coimhdeachta agus na comhréireachta. Ar deireadh, leag siad béim ar a thábhachtaí atá sé súil ghéar a choinneáil, lena n-áirítear ar an leibhéal is airde, ar an dul chun cinn atá déanta chun Colún Eorpach na gCeart Sóisialta agus príomhspríocanna an Aontais do 2030 a chur chun feidhme.

- (10) Le príomhspríocanna nua an Aontais do 2030 maidir le fostaíocht (gur cheart 78 % ar a laghad den daonra idir 20 agus 64 bliana d’aois a bheith i mbun fostaíochta), scileanna (gur cheart 60 % ar a laghad de na daoine fásta uile a bheith rannpháirteach in oiliúint gach bliain) agus laghdú na bochtaineachta (gur cheart ar a laghad 15 mhilliún níos lú daoine a bheith i mbaol bochtaineachta nó eisiaimh shóisialta, lena n-áirítear 5 mhilliún leanbh), arbh dhíol sásaimh iad do na Cinn Stáit nó Rialtais ag Cruinniú Mullaigh Sóisialta Porto an 8 Bealtaine 2021 agus don Chomhairle Eorpach i mí an Mheithimh 2021, in éineacht leis an Scórchlár Sóisialta, cuideofar le faireachán a dhéanamh ar an dul chun cinn i dtreo chur chun feidhme phrionsabail Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta mar chuid den chreat um chomhordú beartais sa Seimeastar Eorpach. Thairis sin, ag Cruinniú Mullaigh Sóisialta Porto iarradh freisin ar na Ballstáit spríocanna náisiúnta uailmhianacha a leagan síos, agus aird chuí á tabhairt ar an seasamh tosaigh atá ag gach tír, ar cheart dóibh rannchuidiú go leordhóthanach chun príomhspríocanna an Aontais do 2030 a bhaint amach. Idir mí Mheán Fómhair 2021 agus mí an Mheithimh 2022, arna iarraidh sin ag an gCoimisiún, thíolaic na Ballstáit a spríocanna náisiúnta. Ag an gComhairle Fostaíochta, Beartais Shóisialta, Sláinte agus Gnóthaí Tomhaltóirí (Comhairle EPSCO) i mí an Mheithimh 2022, leag na hAíreáil béim ar a thábhachtaí atá sé súil ghéar a choinneáil ar an dul chun cinn atá déanta chun Colún Eorpach na gCeart Sóisialta agus príomhspríocanna an Aontais do 2030 a chur chun feidhme. I bhfianaise an mhéid sin, déantar faireachán ar an dul chun cinn maidir leis na spríocanna náisiúnta sin sa Tuarascáil Chomhpháirteach ar Fhostaíocht 2024, comhtháthaítear é in uirlisí faireacháin an tSeimeastair Eorpaigh. Ina theannta sin, bhí ‘anailís tíre chéadchéime’ i dTuarascáil Chomhpháirteach ar Fhostaíocht 2024 maidir le rioscaí a d’fhéadfadh a bheith ann don chóineasú sóisialta aníos, ina sainithnítear seacht mBallstát mar Bhallstáit a bhféadfadh rioscaí a bheith ag baint leo, rud a d’fhág go raibh ‘anailís dara céim’ níos doimhne ann do na seacht mBallstát sin ⁽³⁶⁾.
- (11) Tar éis ionradh na Rúise ar an Úcráin, cháin an Chomhairle Eorpach, sna conclúidí uaithi an 24 Feabhra 2022, gníomhaíochtaí na Rúise lena bhféachtar leis an mbonn a bhaint de shlándáil agus de chobhsaíocht na hEorpa agus an domhain, agus chuir sí dlúthpháirtíocht in iúl le muintir na hÚcráine, agus chuir sí i dtábhacht sárú na Rúise ar an dlí idirnáisiúnta agus ar phrionsabail Chairt na Náisiún Aontaithe. Sa chomhthéacs atá ann faoi láthair, le cosaint shealadach, a dheonaítear le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382 ón gComhairle agus a gcuirtear síniú léi le Cinneadh

³⁶ Arb é an toradh air sin Doiciméad Inmheánach Oibre de chuid an Choimisiúin ([https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)132&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)132&lang=en)), lena mbaintear leas as Príomhtheachtaireachtaí chomhlachtaí comhairleacha EPSCO maidir le creat a d’fhéadfadh a bheith ann chun an measúnú agus an faireachán ar rioscaí don chóineasú sóisialta aníos san Aontas a neartú, rud a chuir bonn eolais faoin díospóireacht maidir leis an Seimeastar ag Comhairle EPSCO i mí an Mheithimh 2023.

Cur Chun Feidhme (AE) 2023/2409 ón gComhairle⁽³⁷⁾, cuirtear cúnaimh tapa éifeachtach ar fáil i mBallstáit an Aontais do dhaoine easáitithe atá ag teitheadh roimh chogadh foghach na Rúise ar an Úcráin agus fágann sé gur féidir leo leas a bhaint as cearta íosta ar fud an Aontais a chuireann leibhéal leormhaith cosanta ar fáil. Trí pháirt a ghlacadh i margáí saothair an Aontais, is féidir le daoine a easáitíodh as an Úcráin leanúint de bheith ag rannchuidiú le geilleagar an Aontais a neartú agus cabhrú lena dtír agus lena muintir sa bhaile. D'fhéadfadh an taithí agus na scileanna a fuarthas rannchuidiú leis an Úcráin a atógáil san am atá le teacht. I gcás leanaí gan tionlacan agus déagóirí, tugann cosaint shealadach an ceart chun caomhnóireacht dhlíthiúil agus chun rochtain a fháil ar oideachas agus ar chúram leanaí. Ba cheart do na Ballstáit leanúint de rannpháirt a thabhairt do na comhpháirtithe sóisialta i gceapadh, i gcur chun feidhme agus i meastóireacht na mbeart beartais arb é is aidhm dóibh aghaidh a thabhairt ar na dúshláin i réimse na fostaíochta agus na scileanna, lena n-áirítear cáilíochtaí na ndaoine easáitithe ón Úcráin a aithint. Tá ról lárnach ag na comhpháirtithe sóisialta maidir le tionchar an chogaidh a mhaolú ó thaobh fostaíocht agus táirgeacht a chaomhnú.

- (12) Leis na hathchóirithe ar mhargadh an tsaothair, lena n-áirítear sásraí náisiúnta chun pá a shocrú, ba cheart na cleachtais náisiúnta a urramú maidir le hidirphlé sóisialta chomh maith le neamhspleáchas na gcomhpháirtithe sóisialta, d'fhonn pá cothrom a sholáthar lena gcumasófar caighdeán maith maireachtála agus fás eacnamaíoch inbhuanaithe chomh maith le cóineasú socheacnamaíoch aníos. Leis na hathchóirithe sin, ba cheart a fhágáil gur féidir breithniú ar thosca socheacnamaíocha go forleathan, lena n-áirítear feabhsuithe ar inbhuanaitheacht, iomaíochas, an nuálaíocht, cruthú post ardcháilíochta, dálaí oibre, bochtaineacht lucht oibre, oideachas, oiliúint agus scileanna, sláinte phoiblí, cosaint shóisialta agus cuimsiú sóisialta, chomh maith le fíorioncaim. Ag Cruinniú Mullaigh Val Duchesse 2024, athdhearbháíodh a thábhachtaí atá an t-idirphlé sóisialta chun dul i ngleic le dúshláin i saol na hoibre, lena n-áirítear ganntanas saothair agus oibríthe oilte.

Leis an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus le cistí eile de chuid an Aontais, tacaítear leis na Ballstáit athchóirithe agus infheistíochtaí a chur chun feidhme atá i gcomhréir le tosaíochtaí an Aontais, rud a fhágfaidh go mbeidh geilleagair agus sochaithe an Aontais níos inbhuanaithe, níos athléimní agus níos ullmhaithe do na haistrithe glasa agus digiteacha sa chomhthéacs athraitheach a tháinig tar éis phaindéim COVID-19. Le cogadh foghach na Rúise in aghaidh na hÚcráine, cuireadh a thuilleadh leis na dúshláin shocheacnamaíocha a bhí ann cheana, ós rud é go raibh tionchar ar leith ag praghsanna fuinnimh níos airde ar theaghlaigh ar ioncam íseal. Ba cheart do na Ballstáit agus don Aontas leanúint de bheith ag áirithiú go maolófar na tionchair shóisialta, fostaíochta agus eacnamaíocha agus go mbeidh na haistrithe cothrom agus cóir ó thaobh cúrsaí sóisialta de, i bhfianaise freisin go gcuideoidh neamhspleáchas straitéiseach níos mó agus aistriú glas luathaithe le laghdú a dhéanamh ar an spleáchas ar allmhairiú fuinnimh agus táirgí agus teicneolaíochtaí straitéiseacha eile, go háirithe ón Rúis. Tá sé ríthábhachtach athléimneacht a neartú agus sochaí chuimsitheach athléimneach a shaothrú ina dtugtar cosaint do dhaoine

³⁷ Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382 ón gComhairle an 4 Márta 2022 lena mbunaítear gurb ann d'insreabhadh ollmhór daoine easáitithe ón Úcráin de réir bhrí Airteagal 5 de Threoir 2001/55/CE, agus a bhfuil d'éifeacht aige cosaint shealadach a thabhairt isteach (IO L 71, 4.3.2022, lch. 1) agus Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2023/2409 ón gComhairle an 19 Deireadh Fómhair 2023 lena gcuirtear síneadh leis an gcosaint shealadach mar a tugadh isteach le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2022/382.

agus ina dtugtar an chumhacht dóibh athruithe a thuar agus a bhainistiú, agus inar féidir leo páirt ghníomhach a ghlacadh sa tsochaí agus sa gheilleagar.

Tá gá le tacar comhleanúnach de bheartais ghníomhacha maidir le margadh an tsaothair, lena gcuimsítear fostú sealadach agus spriocdhírithe agus dreasachtaí aistriithe, beartais scileanna lena n-áirítear foghlaim don aistriú glas agus don fhorbairt inbhuanaithe agus seirbhísí fostaíochta spriocdhírithe, éifeachtacha agus inoiriúnaithe, chun tacú le haistrithe i margadh an tsaothair agus leas iomlán a bhaint as acmhainneacht neamhshaothraithe, i gcomhréir freisin le cur chuige an chuimsithe ghníomhaigh agus i bhfianaise na gclaochlaithe glasa agus digiteacha, mar a cuireadh i dtábhacht *inter alia* i nDearbhú La Hulpe maidir le Todhchaí Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta⁽³⁸⁾. Ba cheart dálaí oibre leormhaithe, lena n-áirítear sláinte agus sábháilteacht ag an obair, agus idir shláinte coirp agus mheabhairshláinte oibríthe, a áirithiú.

- (13) Ba cheart dul i ngleic le hidirdhealú de gach cineál, comhionannas inscne a áirithiú agus fostaíocht daoine óga a áirithiú. Ba cheart rochtain chomhionann agus deiseanna comhionanna do chách a áirithiú agus ba cheart an bhochtaineacht agus an t-eisiamh sóisialta a laghdú, go háirithe i gcás leanaí, daoine faoi mhíchumais agus na Romaigh, go háirithe trí fheidhmiú éifeachtach na margáí saothair agus córais chosanta sóisialta leordhóthanacha agus cuimsitheacha a áirithiú, mar a leagtar amach sa Mholadh ón gComhairle an 8 Samhain 2019 agus sa Mholadh ón gComhairle an 30 Eanáir 2023⁽³⁹⁾. Ina theannta sin, ba cheart deireadh a chur le bacainní ar oideachas cuimsitheach agus dírithe ar an todhchaí, oiliúint, an fhoghlaim ar feadh an tsaoil agus rannpháirtíocht i margadh an tsaothair agus ba cheart do na Ballstáit infheistíocht a dhéanamh in oideachas agus i gcúram na luath-óige, i gcomhréir leis an Ráthaíocht Eorpach do Leanaí agus leis an Moladh ón gComhairle maidir le hoideachas agus cúram na luath-óige ('spriocanna Barcelona do 2030'), chun gairmoideachas agus gairmoiliúint a dhéanamh níos tarraingtí agus níos cuimsithí i gcomhréir leis an Moladh ón gComhairle maidir le gairmoideachas agus gairmoiliúint, agus infheistíocht a dhéanamh i scileanna digiteacha agus glasa, i gcomhréir leis an bPlean Gníomhaíochta don Oideachas Digiteach agus leis an Moladh ón gComhairle maidir le foghlaim don aistriú glas agus don fhorbairt inbhuanaithe agus leis an Moladh ón gComhairle maidir le Conairí i dtreo na Rathúlachta Scoile. Is coinníoll riachtanach í rochtain ar thithíocht inacmhainne, lena n-áirítear trí thithíocht shóisialta, chun comhionannas deiseanna a áirithiú. Tá tábhacht ar leith ag baint le rochtain thráthúil chomhionann ar chúram fadtéarmach inacmhainne ar ardchaighdeán, i gcomhréir leis an Moladh ón gComhairle maidir le rochtain ar chúram fadtéarmach inacmhainne ar ardchaighdeán, agus ar sheirbhísí cúraim sláinte, lena n-áirítear cosc agus cur chun cinn cúraim sláinte, i bhfianaise rioscaí sláinte a d'fhéadfadh a bheith ann amach anseo agus i gcomhthéacs sochaithe atá ag dul in aois.

I dtaca le hacmhainneacht daoine faoi mhíchumas rannchuidiú le fás eacnamaíoch agus forbairt shóisialta, ba cheart í a bhaint amach tuilleadh, i gcomhréir leis an

³⁸ Dearbhú La Hulpe maidir le Todhchaí Cholún Eorpach na gCeart Sóisialta. La Hulpe, an Bheilg, 16 Aibreán 2024.

³⁹ Moladh ón gComhairle an 30 Eanáir 2023 maidir le hioncam íosta leordhóthanach lena n-áirithítear cuimsiú gníomhach (IO C 41, 3.2.2023, lch. 1).

Straitéis maidir le Cearta Daoine faoi Mhíchumas⁽⁴⁰⁾, inar iarradh ar na Ballstáit spriocanna fostaíochta agus foghlama aosáí a bhunú do dhaoine faoi mhíchumas. Leagtar béim i gCreat Straitéiseach an Aontais maidir leis na Romaigh ar acmhainneacht na bpobal Romach imeallaithe chun ganntanais saothair agus scileanna a laghdú agus tá sé d'aidhm aige an bhearna fostaíochta idir na Romaigh agus an pobal i gcoitinne a laghdú faoina leath ar a laghad ⁽⁴¹⁾. Le teicneolaíochtaí nua agus le háiteanna oibre atá ag athrú ar fud an Aontais, is mó an tsolúbthacht is féidir a bheith ann i dtaca le heagrú na hoibre chomh maith le táirgiúlacht agus cothromaíocht oibre is saoil feabhsaithe, agus, an tráth céanna, rannchuidítear le gealltanais ghlasa an Aontais. Ina theannta sin, leis na forbairtí sin cruthaítear dúshlán nua do mhargaí an tsaothair, dúshlán a dhéanann difear do dhálaí oibre daoine, sláinte agus sábháilteacht ag an obair agus do rochtain oibríthe agus daoine féinfhostaithe ar chosaint shóisialta. Ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go n-eascróidh poist ardcháilíochta agus go ndéantar áiteanna oibre agus dálaí oibre sláintiúil sábháilte de thairbhe cineálacha nua eagrúcháin oibre, mar aon le cothromaíocht oibre is saoil, agus go gcoinneofar ar bun cearta seanbhunaithe saothair agus sóisialta agus go neartófar múnla sóisialta na hEorpa.

- (14) Ba cheart go bhfeidhmeodh na Treoirínte Comhtháite mar bhunús do mholtaí tírshonracha a fhéadfaidh an Chomhairle a dhíriú ar na Ballstáit. Tá na Ballstáit le leas iomlán a bhaint as a n-acmhainní REACT-EU, acmhainní a bunaíodh le Rialachán (AE) 2020/2221 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽⁴²⁾ lena ndéantar cistí bheartas comhtháthaithe 2014-2020 agus an Ciste um Chabhair Eorpach do na Daoine is Díothaí (FEAD) a threisiú go dtí 2023. De thairbhe na géarchéime san Úcráin atá ann faoi láthair, rinneadh Rialachán (AE) 2020/2221 a chomhlánú a thuilleadh le Rialachán (AE) 2022/562 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽⁴³⁾ agus le leasú breise ar Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽⁴⁴⁾ a bhaineann le réamh-mhaoiniú méadaithe le haghaidh REACT-EU, agus le costas aonaid nua chun dlús a chur le lánpháirtiú daoine atá ag fágáil na

⁴⁰ COM(2021) 101 final.

⁴¹ EU Roma strategic framework for equality, inclusion and participation for 2020-2030[Creat straitéiseach an Aontais le haghaidh chomhionannas, chuimsiú agus rannpháirtíocht na Romach le haghaidh 2020-2030], COM(2020) 620 final.

⁴² Rialachán (AE) 2020/2221 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Nollaig 2020 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 a mhéid a bhaineann le hacmhainní breise agus socruithe cur chun feidhme chun cúnaimh a chur ar fáil chun leigheas dhíobháil na géarchéime a chothú i gcomhthéacs phaindéim COVID-19 agus a hiarmhairtí sóisialta agus téarnamh glas, digiteach agus athléimneach a ullmhú don gheilleagair (REACT-EU) (IO L 437, 28.12.2020, lch. 30).

⁴³ Rialachán (AE) 2022/562 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Aibreán 2022 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 agus (AE) Uimh. 223/2014 a mhéid a bhaineann le Gníomhaíocht Chomhtháthaithe le haghaidh Dídeanaithe san Eoraip (CARE) (IO L 109, 8.4.2022, lch. 1).

⁴⁴ Rialachán (AE) 2021/1060 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meitheamh 2021 lena leagtar síos forálacha coiteanna maidir le Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, Ciste Sóisialta na hEorpa Plus, an Ciste Comhtháthaithe, an Ciste um Aistriú Cóir agus an Ciste Eorpach Muirí, Iascaigh agus Dobharshaothraithe agus rialacha airgeadais maidir leis na cistí sin agus maidir leis an gCiste um Thearmann, Imirce agus Lánpháirtíocht, an Ciste Slándála Inmheánaí agus an Ionstraim le haghaidh Tacaíocht Airgeadais don Bhainistiú Teorainneacha agus don Bheartas Víosáí (IO L 231, 30.6.2021, lch. 159).

hÚcráine agus atá ag teacht isteach san Aontas dá bhforáiltear le Rialachán (AE) 2022/613 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽⁴⁵⁾.

Ina theannta sin, le haghaidh chlárthréimhse 2021-2027, ba cheart do na Ballstáit leas iomlán a bhaint as Ciste Sóisialta na hEorpa Plus, Ciste Forbraíochta Réigiúnaí na hEorpa, an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta agus cistí eile de chuid an Aontais, lena n-áirítear an Ciste um Aistriú Cóir mar aon leis an gCiste InvestEU arna bhunú le Rialachán (AE) 2021/523 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽⁴⁶⁾, agus an Ionstraim um thacaíocht theicniúil chomh maith, chun fostaíocht ardcháilíochta agus infheistíochtaí sóisialta a chothú, chun an bhochtaineacht agus an t-eisiamh sóisialta a chomhrac, cur in aghaidh an idirdhealaithe, chun inrochtaineacht agus cuimsiú a áirithiú, agus chun deiseanna uas-scilithe agus athscilithe an lucht saothair, foghlaim ar feadh an tsaoil agus oideachas agus oiliúint ardcháilíochta do chách a chur chun cinn, lena n-áirítear litearthacht dhigiteach agus scileanna digiteacha chun saoránaigh a chumhachtú leis an eolas agus na cáilíochtaí is gá le haghaidh geilleagar digiteach agus glas. Ina theannta sin, tá na Ballstáit le lánúsáid a bhaint as an gCiste Eorpach um Choigeartú don Domhandú d'Oibrithe Easáitithe, ciste a bunaíodh le Rialachán (AE) 2021/691 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁽⁴⁷⁾ chun tacú le hoibrithe arna ndéanamh iomarcach mar thoradh ar mhórtheagmhais athstruchtúraithe, amhail claochluithe socheacnamaíochta ar toradh ar threochtaí domhanda iad, agus athruithe teicneolaíochta agus comhshaoil. Cé go ndírítear na Treoirínte Comhtháite ar na Ballstáit agus ar an Aontas, ba cheart iad a chur chun feidhme i gcomhpháirtíocht leis na húdaráis náisiúnta, réigiúnacha agus áitiúla uile, i ndlúthchomhar le parlaimintí, chomh maith le comhpháirtithe sóisialta agus ionadaithe na sochaí sibhialta.

- (15) Tá an Coiste Fostaíochta agus an Coiste um Chosaint Shóisialta le faireachán a dhéanamh ar an gcaoi a gcuirtear na beartais ábhartha chun feidhme i bhfianaise na dTreoirínte, i gcomhréir lena sainorduithe féin a bhunaítear faoi na Conarthaí. Tá na coistí sin agus ar chomhlachtaí ullmhúcháin eile de chuid na Comhairle atá bainteach le comhordú beartas eacnamaíoch agus sóisialta le hoibriú i ndlúthchomhar le chéile. Ba cheart idirphlé beartais idir Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Coimisiún a choinneáil ar bun, go háirithe a mhéid a bhaineann le Treoirínte na mBallstát.
- (16) Chuathas i gcomhairle leis an gCoiste um Chosaint Shóisialta,

⁴⁵ Rialachán (AE) 2022/613 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Aibreán 2022 lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1303/2013 agus (AE) Uimh. 223/2014 a mhéid a bhaineann le réamh-mhaoiniú méadaithe ó acmhainní REACT EU agus le costas aonaid a bhunú (IO L 115, 13.4.2022, lch. 38).

⁴⁶ Rialachán (AE) 2021/523 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Márta 2021 lena mbunaítear Clár InvestEU agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2015/1017 (IO L 107, 26.3.2021, lch. 30).

⁴⁷ Rialachán (AE) 2021/691 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 28 Aibreán 2021 maidir leis an gCiste Eorpach um Choigeartú don Domhandú d'Oibrithe Iomarcacha (CED) agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1309/2013 (IO L 153, 3.5.2021, lch. 48).

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo glactar na treoirlínte do bheartais fostaíochta na mBallstát ('na Treoirlínte'), mar a leagtar amach san Iarscríbhinn iad. Beidh na Treoirlínte mar chuid de na Treoirlínte Comhtháite.

Airteagal 2

Cuirfidh na Ballstáit na Treoirlínte san áireamh ina mbeartais fostaíochta agus ina gcláir um athchóiriú, agus tuairisceofar na treoirlínte sin i gcomhréir le hAirteagal 148(3) CFAE.

Airteagal 3

Is chuig na Ballstáit a dhírítear an Cinneadh seo.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*